

Spetcul - Traduttori e grandi successi editoriali, incontro Editoria in progress



Dietro il successo di alcuni libri stranieri gioca un ruolo invisibile ma fondamentale la figura del traduttore, che sa dare nuova voce ai pensieri, alle emozioni e alla fantasia dell'autore, diventando autore a sua volta. Per riflettere sul senso e sulle pratiche del mestiere del traduttore editoriale l'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano terrà un convegno dedicato a "Traduttori e grandi successi editoriali", martedì 8 aprile alle 16.30, in via Nirone 15, Aula NI110. L'incontro si inserisce all'interno del ciclo di seminari "Editoria in progress" organizzato dal Master in "Professione Editoria cartacea e digitale" dell'Università Cattolica di Milano, dalla Scuola di Editoria Piamarta e dall'Associazione Italiana Editori. Il convegno sarà incentrato su racconti, aneddoti e consigli per futuri traduttori con Ilide Carmignani, socia onoraria AITI, vincitrice del Premio Nazionale per la Traduzione 2013 del Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo, traduttrice di Jorge Luis Borges, Gabriel García Márquez, Pablo Neruda e Luis Sepúlveda; Nicoletta Lamberti, traduttrice di Dan Brown, Ken Follett e John Grisham; Yasmina Melaouah traduttrice di Alain-Fournier, Mathias Enard, Jean Genet, Laurent Mauvignier e Daniel Pennac. Coordina l'incontro Alba Mantovani, socia AITI Lombardia, traduttrice e docente di traduzione editoriale dall'inglese del Master in "Professione Editoria cartacea e digitale".